

『JIS L4129子ども用衣料の安全性 —子ども用衣料に附属するひもの要求事項』について

欧米では衣料の「ひも」に関する規格(EN14682、ASTM F1816)^{*}があり、各国の法律にも取り入れられ、安全基準に沿った子ども服作りがされています。日本でも、より安全性を考慮した子ども服の流通と、欧米との貿易障壁の回避を目的とし、『JIS L4129子ども用衣料の安全性—子ども用衣料に附属するひもの要求事項』を平成27年12月に制定公示することが決定されました。

^{*}JISL4129を作成時は、EN14682-2007年度版、ASTM F1816-97年版を使用

JIS L4129案

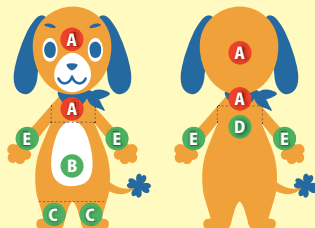
適用範囲 子ども用衣料に附属する「ひも」に関する要求事項について規定。



「ひも」とは・・・糸、布などを組み、捻り、編み、織り、束ね、若しくは裁断した細長い繊維、又は細長く加工した非繊維素材で作られ、チェーン、リボン、テープ及びタブを含む加工品。

適用除外品目・・・ 保育用製品(スタイ、おむつ等)、手袋、帽子、マフラー、スカーフ、靴下、ネクタイ、子どもの世話をする者の監督下で着用される専門スポーツウェア等

身体別部位



- A・・・頭部及びけい部の範囲
- B・・・胸部及び腰部の範囲
- C・・・股から下の範囲
- D・・・背面の範囲
- E・・・腕の範囲

JISには身体の範囲によって、様々な要求事項が定められています。



頭部及びけい部に関するひもの要求事項 一部抜粋

※身体部位別、年少年長別に「ひも」に関する細かい要求事項が定められています。

対象	要求事項(一部抜粋)
年少の子ども (出生から7歳未満の子ども)	引きひも、装着ひも及び装飾ひもが付いた衣料をデザイン、製造及び供給してはならない。 引きひもは自由端があってはならない。衣料をその開口部を最大にした状態で突き出たループがあってはならない。
年長の子ども (7歳以上13歳未満の子ども)	衣料の開口部を最小に絞った場合にループの円周は150mmを超えてはならない。

✗ 突き出たループがある

○ 突き出たループがない

✗ 体に合う大きさに絞った時、ループの円周が150mmを超えている

拡大図

ボーケンも参加している「子ども服の安全性に関する標準化委員会(事務局:織技協)」において、JISの解釈について議論がされており、今後JIS L 4129のQ&A集や要求事項をまとめたチェックリストが作成、発信される予定です。一方で、ファッションのデザインは多種多様であり、そのためJISの解釈も難しく、適不適の判断が難しいグレーゾーンの範囲が出てくるのが予想されます。JIS規格は法的な強制力はありませんが、メーカーから流通業者を含めた業界全体として製品のリスクを考え、より安全性を考慮した子ども服の流通が望まれます。

上記の内容についてご不明な点等ございましたら、こちらまでお問い合わせさせていただきますよう、お願い申し上げます。

東京業務部
(担当:深浦 一幸)

TEL : 03-5669-1403 / FAX : 03-5669-1404

ボーケンは
2013製品安全対策優良企業の
「特別賞」に選ばれました



About JIS L4129 Safety of Children’s clothing – Cords and Drawstrings on Children’s clothing – Specifications

In Europe and the USA, there are specifications related to cords and drawstrings, like EN 14682:2007 and ASTM F1816-97. As these specifications were adopted as regulations in many countries, children’s wear are made in accordance with the safety requirements. In Japan, in order to make children’s clothes with more safety-related consideration to be circulated in the market, and to avoid the trade obstacles with Europe and the USA, “JIS L 4129 Safety of Children’s clothing Cords and Drawstrings on Children’s clothing Specifications” is determined to be officially announced in December 2015.

JIS L4129 (Draft)

Scope

The requirements of drawstrings attached to children’s clothing.

Drawstring is, yarn or fabric which is composed, twisted, knitted, weaved, bundled, or cut into narrow strip of textile material, or made of non-textile material processed to narrow strip-like, with or without chain, ribbon, tape and tab on it.

Excluded items... Care products (bibs, nappies), gloves, hats, mufflers, scarves, socks, neckties, the specialist sportswear which is worn under the supervision of the adult, etc.

Parts of Body

A...Hood and Neck area
B...Chest and Waist area
C...Hip below area
D...Back area
E...Arm area

In JIS, different requirements are determined based on the areas of body.

Requirements related to Hood and Neck area

Only part of the requirement

※There are detailed requirements of drawstrings specified for different parts of body and the target age groups.

Target Age Group	Required Items (Partly)
Young Child (Aged from birth to age 7 years)	Shall not design, manufacture or supply garments with drawstrings, fitting strings or decorative strings.
Older Child and Young Person (Aged from 7 to age 13 years)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Drawstrings shall not have free ends. When the garment opening is at its largest and the garment is laid flat, there shall be no protruding loop.</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p>✗ Protruding loop</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <p>When the garment opening is at its smallest, the maximum protruding loop circumference shall not exceed 150mm.</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p>○ Without protruding loop</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <p>✗ Protruding loop circumference is over 150mm when the hood is adjusted.</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p style="font-size: x-small; text-align: center;">Magnified view</p> </div> </div>

As BOKEN participate in the committee of Standardization of Safety of Children’s clothing, we discuss the interpretation of JIS. **We are going to publish Q & A and the requirement check list of JIS L4129 in future.** On the other hand, due to the variation of fashion design, a grey area for interpretation of JIS can be imagined.

Although JIS is not enforced legally, the whole industry, from manufacturers to distributors, is encouraged to have an alert of the risks of product and the circulation of more safe children’s clothes in the market.

Please feel free to contact us if have any questions.

Tokyo Operations Division (Contact Person : Kazuyuki Fukaura)
TEL : 03-5669-1403 / FAX : 03-5669-1404

BOKEN won the 2013 best contributors to product safety special award.

BOKEN

BOKEN QUALITY EVALUATION INSTITUTE

<http://www.boken.or.jp>